

НОТАТКА ДЛЯ ТИХ, ХТО ЗВЕРТАЄТЬСЯ ДО ЄВРОПЕЙСЬКОГО СУДУ З ПРАВ ЛЮДИНИ ІЗ ЗАЯВОЮ ПРОТИ УКРАЇНИ

Згідно з правилами Секретаріату Суду, особі, яка звертається з заявою на порушення її прав, гарантованих Європейською конвенцією про захист прав людини, надається певний термін для подання формуляра заяви та всіх документів, необхідних для реєстрації справи. На сьогодні цей термін становить шість місяців з моменту відправлення першого листа Суду.

Якщо всі необхідні документи та належно заповнений і підписаний формуляр заяви не надходять вчасно, справа не реєструється і знищується. **Увага! Присвоєння номера Вашій справі не свідчить про її реєстрацію. Якщо справа зареєстрована, Ви отримаєте листа з повідомленням про те, що Вашу справу буде розглянуто.**

Знищення справи не перешкоджатиме Вам у тому, щоб подати нову аналогічну заяву, але в такому випадку Ви ризикуєте пропустити шестимісячний термін, зазначений в п. 1 статті 35 Конвенції, а отже Ваша нова заява може бути відхилена як така, що подана із запізненням.

У зв'язку з цим, Вам слід особливо уважно прочитати цю нотатку, яка допоможе Вам краще підготувати Вашу справу для розгляду Судом.

ЗАГАЛЬНЕ ПРАВИЛО

Разом з формуляром заяви Ви маєте надати:

- копії документів, що підтверджують порушення державою Ваших прав, гарантованих Конвенцією;
- копії скарг, заяв, позовів до державних органів, з відміткою про їхнє отримання, в яких Ви скаржитесь на порушення Ваших прав, гарантованих Конвенцією, та вимагаєте їх відновити. Оскільки у переважній більшості випадків вичерпання національних засобів правового захисту передбачає звернення до національних судів, важливо, щоб Ви надіслали належним чином завірені копії Вашої позовної заяви чи скарги та копії апеляційних і касаційних скарг з відміткою про їх отримання відповідними судами. З цих документів має бути видно, що Ви порушували перед національними судами питання, про які Ви заявляєте перед Європейським судом з прав людини;
- копії рішень та листів державних органів за результатом розгляду Ваших скарг, заяв та позовів, зазначених вище.

Увага! Оскільки перелік зазначених нижче випадків та документів не є вичерпним, а лише орієнтовним мінімумом, Вам слід самостійно вирішити, копії яких ще документів необхідно, з огляду на конкретні обставини Вашої справи, додати до Вашої заяви.

ЯКЩО ВИ СКАРЖИТЕСЬ НА:

1. Застосування до Вас недозволених методів ведення дізнання і досудового слідства, за статтею 3 Конвенції, Вам слід, зокрема:

- a) детально та чітко описати конкретні факти застосування до Вас недозволених методів ведення дізнання чи досудового слідства;
- b) повідомити, чи звертались Ви до органів прокуратури та суду зі скаргами на таке поводження;
- c) надати підтверджуючі документи (зокрема, медичні довідки, копії всіх відповідних скарг та рішень, винесених правоохоронними органами за наслідками їх розгляду, копії апеляційної та касаційної скарг з реєстраційними відмітками про їх прийняття судами, а також копії рішень (ухвал, постанов), прийнятих за результатами розгляду зазначених скарг.

2. Умови утримання в місцях позбавлення волі, за статтею 3 Конвенції, Вам слід, зокрема:

- a) детально та чітко описати відповідні умови;
- b) надати довідку, де вказано період перебування в установі, на умови утримання в якій Ви скаржитеесь;
- c) вказати, чи скажились Ви на ці умови до компетентних органів;
- d) надати копії підтверджуючих документів: медичних довідок, відповідних скарг та відповідей на них. Якщо скарги подавались усно, – якомога точніше перелічити дати, суть скарг та осіб, яким вони були заявлені, а також суть одержаних відповідей і (за наявності) вказати осіб, які можуть підтвердити відповідні заяви.

3. Незаконність взяття під варту та (або) утримання під вартою, за статтею 5 Конвенції, Вам слід, зокрема:

- a) чітко зазначити дати взяття та утримання Вас під вартою, а також вказати, на підставі яких документів це відбувалося та надати копії таких документів;
- b) вказати, чи оскаржували Ви взяття під варту (продовження утримання під вартою) до компетентних органів, зокрема, в суді, та надати копії всіх відповідних скарг та рішень компетентних органів (наприклад, ухвали судів першої та апеляційної інстанції) прийнятих за наслідками їх розгляду.

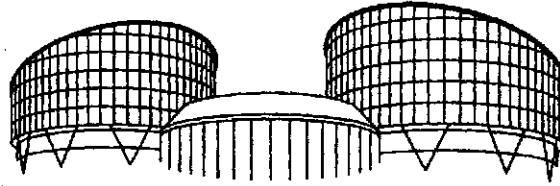
4. Надмірну тривалість виконання остаточного судового рішення, винесеного на Вашу користь, за статтею 6 Конвенції, Вам слід, зокрема:

- a) надати копію судового рішення, на тривале невиконання якого Ви скаржитеесь, та повідомити, чи набрало це рішення законної сили;
- b) повідомити, чи було відкрите виконавче провадження та надати копію виконавчого листа та відповідної постанови державного виконавця;

- c) повідомити, чи звертались Ви до суду зі скаргою на неналежне виконання органами чи посадовими особами Державної виконавчої служби України рішення суду на Вашу користь або з позовом про відшкодування шкоди, завданої неналежним виконанням зазначеними органами чи посадовими особами цього рішення. Якщо так, Вам слід надати копії всіх судових рішень/ухвал/постанов, які були винесені за результатами розгляду Вашої скарги/позову;
- d) якщо боржником у Вашій справі є юридична особа, повідомити про наявність та розмір частки державної чи комунальної власності у статутному фонді боржника на день винесення рішення суду на Вашу користь.

5. Надмірну тривалість розгляду національними судами справи, яка стосується визначення Ваших цивільних прав чи обов'язків або кримінального звинувачення проти Вас, Вам слід, зокрема:

- a) чітко вказати дату початку і, якщо провадження по справі припинено, – дату припинення/завершення провадження та надати копії всіх процесуальних рішень, винесених, в залежності від випадку, правоохоронними та/чи судовими органами;
- b) надати довідку судових або слідчих органів про процесуальний рух справи.



EUROPEAN COURT OF HUMAN RIGHTS
COUR EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME

**Правило 47¹ Регламенту Суду
(Зміст індивідуальної заяви)**

Неофіційний переклад

1. Кожна заява, відповідно до статті 34 Конвенції, подається на бланку, наданому Секретаріатом, якщо голова відповідної секції не вирішить інакше. Вона має містити:

- а) ім'я, дату народження, громадянство, стать, рід занять та адресу заявника;
- б) ім'я, рід занять та адресу представника, якщо такий є;
- в) найменування Договірної Сторони або сторін, проти яких подається заява;
- г) стислий виклад² фактів;
- д) стислий виклад² стверджуваного порушення (порушень) Конвенції та відповідних аргументів;
- е) стислий виклад² інформації про дотримання заявником умов прийнятності (вичерпання національних засобів захисту і дотримання шестимісячного строку звернення), викладених у пункті 1 статті 35 Конвенції;
- є) предмет заяви;
- а також у додатках:
- ж) копії відповідних документів, зокрема рішень – судових чи інших – які стосуються предмету заяви.

2. Крім того, заявники повинні:

- а) надати інформацію, в першу чергу документи і рішення, зазначені вище в пункті 1(ж), що доводили б дотримання критеріїв прийнятності (вичерпання національних засобів правового захисту і правила шестимісячного строку), викладених у пункті 1 статті 35 Конвенції; та
- б) зазначити, чи подавали вони свої скарги на розгляд за будь-якою іншою процедурою міжнародного розслідування чи врегулювання.

3. Заявники, які не бажають оприлюднення даних про свою особу перед громадськістю, мають це зазначити і також викласти підстави, які б виправдовували такий відступ від загального правила про вільний доступ громадськості до інформації щодо провадження в Суді. Голова палати може надати дозвіл на анонімність у виняткових і належним чином виправданих випадках.

4. Недодержання вимог, викладених вище в пунктах 1 і 2 цього Правила, може призвести до відмови в розгляді заяви Судом.

5. Датою подання заяви, за якою буде визначено, чи дотримано заявником терміну, встановленого пунктом 1 статті 35 Конвенції, як правило, вважається дата першого звернення заявника, в якому було викладено, принаймні у стислій формі, предмет заяви, за умови подання до Суду належним чином заповненого формуляра заяви в строки, встановлені Судом. Проте за наявності достатніх підстав Суд може вирішити, що датою подання заяви повинна вважатися інша дата.

6. Заявники мають повідомляти Суд про будь-які зміни щодо адреси та всіх інших обставин, які стосуються заяви.

1. З доповненнями Суду від 17 червня та 8 липня 2002 р., 11 грудня 2007 р. та 22 вересня 2008 р.

2. Пояснювальна нотатка: якщо обсяг заяви перевищує десять сторінок тексту (не беручи до уваги додатки з переліком документів), заявник має також подати короткий виклад своєї заяви, як цього вимагає пункт 11 Практичної рекомендації Голови Суду стосовно початку провадження у справах.